

## Közlemény – Értesítés a szakorvosi képesítések megnevezéseinek tekintetében

(2005/C 22/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az orvosok szabad mozgásának elősegítéséről, illetve az orvosi oklevelek, bizonyítványok és képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről szóló, 93/16/EGK tanácsi irányelv – ahogyan azt legutóbb a 2001/19/EK irányelv módosította – és különösen annak 42a. cikke előírja, hogy a tagállamoknak közölniük kell a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyeket az oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok vonatkozásában az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el. A Bizottság megfelelő értesítést tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amely tartalmazza a tagállamok által elfogadott vonatkozó szakképzést és – ahol alkalmazandó – a megfelelő szakmai címet.

Az Olasz Köztársaság és a Belga Királyság a tagállamban eszközölt módosítást jelentett be a szakorvosi képzések megnevezéseit tartalmazó listán található megjelölések tekintetében.

A 93/16/EGK irányelv C. melléklete – ahogyan azt a 2001/19/EK irányelv módosította – a következőképpen módosul:

- (1) a sztomatológia alatt az Olasz Köztársasághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Odontostomatologia (1994. december 31-ig)”
- (2) a neuropszichiátria alatt az Olasz Köztársasághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Neuropsychiatria (1999. október 31-ig)”
- (3) a radiológia alatt az Olasz Köztársasághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Radiologia (1993. október 31-ig)”
- (4) a farmakológia alatt az Olasz Köztársasághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Farmacologia”
- (5) a gasztroenterológiai sebészet alatt az Olasz Köztársasághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Chirurgia dell'apparato digerente”
- (6) a pszichiátria alatt a Belga Királysághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Psychiatrie de l'adulte”/„volwassen psychiatrie”
- (7) a gyermekpszichiátria alatt a Belga Királysághoz tett bejegyzés helyesen:  
„Psychiatrie infanto-juvénile”/ „Kinder en jeugdpsychiatrie”

A 93/16/EGK irányelv C. mellékletében található, vonatkozó táblázatok következőképpen helyesen:

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
<b>Sztomatológia</b>		
<b>A képzés legrövidebb időtartama: 3 év</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (until 31 December 1994)	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
--------	------------------------	-----------------

### Neuropszichiáttria

#### A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsychiatria (until 31 October 1999)	
Kύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw- en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
<b>Radiológia</b>		
<b>A képzés legrövidebb időtartama: 4 év</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (until 31 October 1993)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
<b>Farmakológia</b>		
<b>A képzés legrövidebb időtartama: 4 év</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakológija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
--------	------------------------	-----------------

#### Gastroenterológiai sebészet

##### A képzés legrövidebb időtartama: 5 év

Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heekkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
<b>Pszichiátria</b>		
<b>A képzés legrövidebb időtartama: 4 év</b>		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie de l'adulte / Volwassen psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psihhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatria	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
<b>Gyermekpszichiátria</b>		
<b>A képzés legrövidebb időtartama: 4 év</b>		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie infanto-juvénile / Kinder en jeugdpsychiatrie	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	

Ország	Az oklevél megnevezése	Kibocsátó szerv
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaiķu ir paaugļu psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	